

RANKŲ-KOJŲ TRENIRUOKLIS
ROKU-KĀJU TRENĒŠANAS IERĪCE
PEDALLER
ТРЕНАЖЁР ДЛЯ РУК И НОГ

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
User manual
Руководство по эксплуатации

01-5720



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją.
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju.
Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference.
Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию.

PRATARMĖ / IEVADS / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamas Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / CARE AND MAINTENANCE / УХОД

- Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Защищайте от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистая.

BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Rankų – kojų treniruoklis

Art. Nr. 01-5720

Pagaminimo data ir serijos nr:

Gamintojas UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel +370 521 67425, www.kid-man.eu

Kilmės šalis Kinija



4 779031 630673



- Pavadinimas / Nosaukums / Name of products / Наименование
- Modelis / Modelis / Model / Модель
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Serial number / Серийный номер
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maximum load / Максимальная нагрузка
- Gamintojas / Ražotājs / Manufacturer / Производитель
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Contact details / Контактная информация

SUDEDAMOSIOS DALYS / SASTĀVDAĻAS / CONTENT / СОСТАВ УПАКОВКИ

- 2 x kojelė / kājiņas / ножка
- 1 x tarpinė / blīve / interim / прокладка
- 4 x varžtai su poveržlėmis / skrūves ar paplāksnēm / screws with spacers / болты с шайбами (18 x 11 mm)
- 2 x varžtai / skrūves / screws / болты (24 x 11 mm)
- 1 x pedalai su reguliavimo mechanizmu / pedāļi ar regulēšanas mehānismu / pedals with regulatory mechanism / педали с механизмом регулировки.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ

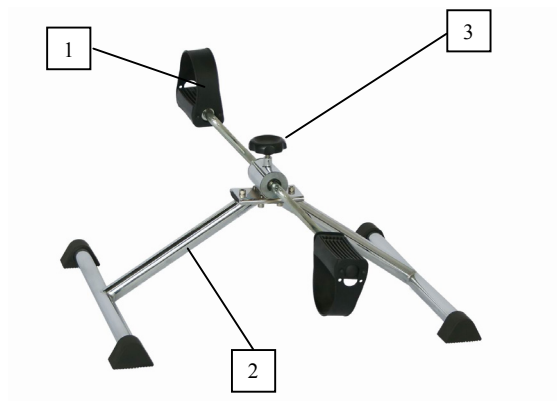
Mechaninis rankų-kojų treniruoklis yra skirtas stiprinti rankų ir kojų raumenims. Pasipriešinimo lygis keičiamas pagal naudotojo pajėgumą, todėl tinka įvairios fizinės būklės asmenims. Treniruoklio pagrindas padengtas neslidžia danga, todėl treniruočių metu priemonė neslysta.

Mehāniskā roku-kāju trenēšanas ierīce paredzēta, lai stiprinātu roku un kāju muskuļus. Pretestības līmenis tiek mainīts saskaņā ar lietotāja spēku, tāpēc ir piemērots personām ar dažādu fizisko sagatavotību. Trenēšanas ierīces pamats klāts ar neslidenu segumu, tāpēc treniņu laikā līdzeklis neslīd.

Pedaller is designed to strengthen the arm and leg muscles. Level of resistance could be easily adjusted according to the user's capacity, making it suitable for persons with different physical condition. The base of the trainer is covered with non-slip coating, so it does not slip to sides during the training.

Механический тренажёр, предназначенный для укрепления мышц рук и ног. Уровень сопротивления меняется по возможности пользователя, поэтому подходит лицам с разной физической формой. Основание тренажёра покрыто нескользким покрытием, поэтому средство не скользит во время тренировок.

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / PARTS OF THE PRODUCT / СОСТАВЛЯЮЩИЕ



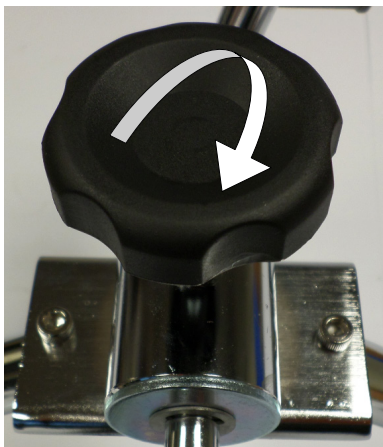
1. Pedalas / Pedāļi / Pedal / Педаль
2. Kojelė / Kājiņas / Leg / Ножка
3. Apkrovo reguliatorius / Slodzes regulators
Resistance level handle / Регулятор нагрузки

SURINKIMAS / SALIKŠANA / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ



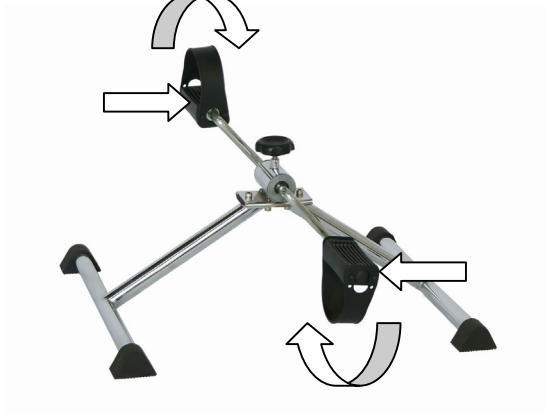
- Uždėkite guminę tarpinę. Laikydami kojeles, pagal laikrodžio rodyklę prisukite varžtus (18 x 11 mm) x 4 vnt. Pagal laikrodžio rodyklę prisukite varžtus (24 x 11 mm) x 2 vnt.
- Užlieciat gumijas blīvi. Pieturot kājiņas, pulksteņa rādītāja virzienā pieskrūvējiet skrūves (18 x 11 mm) x 4 vien. Pulksteņa rādītāja virzienā pieskrūvējiet skrūves (24 x 11 mm) x 2 vien.
- Place the rubber interim. Hold the legs, tighten the screws clockwise (18 x 11 mm) x 4 pcs. Tighten the screws clockwise (24 x 11 mm) x 2 pcs.
- Придерживая ножки по часоцои стрелке прикрутите болты (18 x 11 мм) x 4 ед. По часоцои стрелке прикрутите болты (24 x 11 мм) x 2 ед.

APKROVOS REGULIAVIMAS / SLODZES REGULĖŠANA / ADJUSTMENT OF LEVEL OF RESISTANCY РЕГУЛИРОВКА НАГРУЗКИ



- Pasipriešimo jėga reguliuojama sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, tokiu būdu ji didinama, sukant prieš laikrodžio rodyklę - mažinama.
- Pretestības spēku var regulēt griežot rokturīti pulksteņa rādītāja virzienā, tādā veidā tas tiek palielināts, savukārt griežot pretēji pulksteņa rādītāja virzienam – mazināts.
- In order to change level of resistance, turn the knob clockwise for increase the resistance. If you want to decrease level of resistance, turn knob counter clockwise.
- Высота сиденья регулируется при помощи регулировки ручки нагрузки, покрутите по часовой стрелке чтобы увеличит нагрузку, и против часовой стрелки чтобы уменьшить.

KAIP NAUDOTIS / KĀ LIETOT / HOW TO USE / КАК ИСПОЛЗОВАТЬ



- Treniruoklį pastatykite horizontalioje padėtyje ant kieto pagrindo, patogiam aukštyje. Įstatykite kojas arba paimkite rankomis pedalus, lėtais ritmingais judesiais sukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Trenėšanas iekārtu horizontālā stāvoklī novietojiet uz cieta pamata ērtā augstumā. Ievietojiet kājas vai paņemiet pedālus ar rokam, ar lēnām, ritmiskām kustībām griežiet pulksteņa rādītāja virzienā.
- Place pedaller to horizontal position in your comfortable height level on firm surface. Put your legs or grab with hands pedals, turn clockwise by slow rhythmical motions.
- Тренажер поставите в горизонтальное положение, в вам удобном уровне на твёрдое основе. Вставьте ноги или охватите руками педали, медленными ритмическими движениями по часовой или перед часовой стрелке крутите педали.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojamos atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekite tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tik izmantotas tikai originālas ražotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet lipentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazinaties ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.



01572001

Pedalas / Pedālis / Pedal / Педаль



01572002

Apkrovos reguliatorius / Slodzes regulators
Resistance handle / Регулятор нагрузки



01572003

Guminis kojelės antgalis / Gumijas
uzgalis kājiņai / Rubber leg tip / Резиновый
наконечник Подлокотники

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ

Specifikacija	01-5720
Reguliuojama apkrova / Regulējama slodze Adjustable level of resistancy Возможность регулировать нагрузку	+
Svoris (pilna komplektacija) / Svars (pilna komplektacija) Weight (fully assebled) / Вес (полная комплектация)	2,2 kg
Bendras ilgis / Kopīgais garums / Overall length Общая длина	510 mm
Bendras plotis / Kopīgais platums / Overall width Общая ширина	415 mm
Bendras aukštis / Kopīgais augstums / Overall height Общая высота	260 mm
Pedalo angos plotis x aukštis / Pedāļa atveres platums x augstums / Pedal width x height / Ширина x высота педали	100 x 70 mm

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Priemonei suteikiama 12 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas priima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gamintojo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;

- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotuose vietose;

- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

Patįgirdzeklim garantija tiek pieškirta uz 12 mėnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās patįgirdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;

- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot patįgirdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;

- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas

apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

We issue a warranty of 12 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

Гарантия действительна в течении 12 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Групп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия.

Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Групп принимает.

Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если

ремонт не гарантийный – все расходы за

ремонт оплачивает покупатель.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Products name Наименование товара	Modelis Modelis Model Модель	Serijos Nr. (įrašyti) Sėrijas Nr. (ierakstīt) Serial no (insert) Серийный номер (вписать)	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Warranty period Гарантийный срок	Pardavėjas (įrašyti) Pārdevējs (ierakstīt) Your dealer Продавец
Rankų-kojų treniruoklis Roku-kāju trenēšanas ierīce / Pedaller Тренажёр для рук и ног	01-5720			12 mėnesių / mēneši / months / месяцев	

Išleido / Izdevējs / Published by / Издатель:
UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva
Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425
www.kid-man.eu • info@kid-man.eu



Data / Datum / Date / Дата 2014-12-19